

Kiûchō ê Kító

(Tabit ê kító.)

1 SiōngChú ah, kiú Lí àⁿ hīⁿkhang thiaⁿ góa, koh ìntap góa,

inūi góa khùnkho̍ sàⁿchhiah.

2 Kiú Lí póchûn góa ê sèⁿmiā, inūi góa sī khiānsêng ê lâng.

Góa ê SiōngChú ah, kiú Lí chíⁿkiú góa chitê óakhò Lí ê pòkjin!

3 Chú ah, kiú Lí liānbín góa,

inūi góa kui jít lóng teh kiúkiò Lí.

4 Chú ah, kiú Lí hō Lí ê pòkjin ê sim hoaⁿhí,

inūi góa ê sim gióngbōng Lí.

5 Chú ah, inūi Lí sī hó, koh hoaⁿhí siàbián lâng,

Lí ū hong^sêng ê chū^{ai} siúⁿsù hō sō^u kiúkiò Lí ê lâng.

6 SiōngChú ah, kiú Lí àⁿ hīⁿkhang thiaⁿ góa ê kító,

chùsîn thiaⁿ góa khúnkiú ê siaⁿ.

7 Tī góa hoānlān ê jít, góa beh kiúkiò Lí,

inūi Lí ē ìn góa.

8 Chú ah, chêng sîn^bêng tiong bô kah chitê chhinchiūⁿ Lí;

mā bô siáⁿmih ē tàng kah Lí ê chokúi sio píp^hêng.

9 Chú ah, Lí sǝ chhòngchō ê bānbîn lóng beh lâi Lí ê bīn^hêng phakpài;

in mā ē êngkng Lí ê miā.

求助 ê 祈禱

(大衛 ê 祈禱。)

1 上主 ah, 求祢 àⁿ 耳孔聽我, koh 應答我,

因為我困苦 sàⁿchhiah。

2 求祢保存我 ê 性命, 因為我是虔誠 ê 人。

我 ê 上主 ah, 求祢拯救我 chitê óa 靠祢 ê 僕人!

3 主 ah, 求祢憐憫我,

因為我 kui 日 lóng teh 求叫祢。

4 主 ah, 求祢 hō祢 ê 僕人 ê 心歡喜,

因為我 ê 心仰望祢。

5 主 ah, 因為祢是好, koh 歡喜赦免人,

祢有豐盛 ê 慈愛賞賜 hō 所有求叫祢 ê 人。

6 上主 ah, 求祢 àⁿ 耳孔聽我 ê 祈禱,

注神聽我懇求 ê 聲。

7 Tī 我患難 ê 日, 我 beh 求叫祢,

因為祢會應我。

8 主 ah, 眾神明中無 kah 一个親像祢;

mā 無啥物 ē tàng kah 祢 ê 作為相比並。

9 主 ah, 祢所創造 ê 萬民 lóng beh 來祢 ê 面前
仆拜;

in mā ē 榮光祢 ê 名。

10 Inūi Lí chò tōa, koh kiâⁿ kîbiâu ê sū;
chíū Lí sī tókit ê SiōngChú.

11 SiōngChú ah, kiū Lí kā Lí ê tōlō chísī góa;
góa beh chiàu Lí ê chinlí lâi kiâⁿ;
kiū Lí hō góa ū choanit ê sim lâi kèngùi Lí ê miâ.

12 SiōngChú — góa ê SiōngChú ah, góa beh choânsim oló Lí;
góa beh êngkng Lí ê miâ, titkàu éngoán.

13 Inūi Lí tùi góa silòh ê chùai hiahnih tōa;
Lí koh kiū góa ê sèⁿmiâ, biántit lòh jìpkhì kék chhim ê imhú.

14 SiōngChú ah, kiaungō ê lâng khílâi kongkek góa,
koh ū chít tīn kiôngpō ê lâng siūⁿ beh hāi góa ê sèⁿmiâ.
Tī in ê gántiong oânchoân bô SiōngChú.

15 Chóng sī, Chú ah, Lí sī jīnchū koh ū intián ê SiōngChú,
bô khoàikhoài siūkhì, koh ū hongseng ê chùai kah sìnstit.

16 Kiū Lí oát kòelâi khòⁿ góa, liânbin góa;
kā Lí ê khùilát siūⁿsù hō Lí ê pòkjīn,
chínkiū Lí lúpī ê kiáⁿ.

17 Kiū Lí hián chhut si un hō góa ê pīnkì,
hō oánhūn góa ê lâng chít khòⁿkìⁿ tòh kiànsiàu,
inūi SiōngChú Lí ū pangchān góa, anùi góa.

10 因為祢做大，koh 行奇妙 ê 事；
只有祢是獨一 ê 上主。

11 上主 ah，求祢 kā 祢 ê 道路指示我；
我 beh 照祢 ê 真理來行；
求祢 hō 我有專一 ê 心來敬畏祢 ê 名。

12 上主—我 ê 上主 ah，我 beh 全心 oló 祢；
我 beh 榮光祢 ê 名，直到永遠。

13 因為祢對我施落 ê 慈愛 hiahnih 大；
祢 koh 救我 ê 性命，免得落入去極深 ê 陰府。

14 上主 ah，驕傲 ê 人起來攻擊我，
koh 有一陣強暴 ê 人想 beh 害我 ê 性命。
Tī in ê 眼中完全無上主。

15 總是，主 ah，祢是仁慈 koh 有恩典 ê 上主，
無快快受氣，koh 有豐盛 ê 慈愛 kah 信實。

16 求祢 oát 過來看我，憐憫我；
kā 祢 ê 氣力賞賜 hō 祢 ê 僕人，
拯救祢女婢 ê kiáⁿ。

17 求祢顯出施恩 hō 我 ê 憑據，
hō 怨恨我 ê 人一看見 tòh 見笑，
因為上主祢有幫贊我，安慰我。